

LINHA DE APOIO À ILUSTRAÇÃO E BD PORTUGUESAS

UM APOIO DA DIREÇÃO GERAL DO LIVRO, DOS ARQUIVOS E DAS BIBLIOTECAS (DGLAB) / MINISTÉRIO DA CULTURA, JUVENTUDE E DESPORTO

OBJETO

- CONCEDER APOIO FINANCEIRO ÀS EDITORAS QUE PUBLIQUEM, NO ESTRANGEIRO, LIVROS ILUSTRADOS, BANDA DESENHADA E NOVELAS GRÁFICAS DE AUTORES PORTUGUESES.
- SÃO ELEGÍVEIS OBRAS DE AUTORES PORTUGUESES E DE AUTORES ESTRANGEIROS RESIDENTES E DESENVOLVENDO ATIVIDADE PROFISSIONAL EM PORTUGAL.
- SÃO ACEITES CANDIDATURAS RELATIVAS A OBRAS JÁ PUBLICADAS EM PORTUGAL BEM COMO A OBRAS INÉDITAS, OU SEJA, TRABALHOS ORIGINAIS FEITOS POR ILUSTRADORES PORTUGUESES DIRETAMENTE PARA O ESTRANGEIRO.
- SÃO ELEGÍVEIS OBRAS DE ILUSTRADORES PORTUGUESES, COM TEXTO DE ESCRITORES PORTUGUESES OU ESTRANGEIROS.
- PARA DETERMINAÇÃO DO MONTANTE DO APOIO A CONCEDER, SÃO CONSIDERADOS OS CUSTOS DE DIREITOS DE AUTOR (ADVANCE), DE TRADUÇÃO (NO CASO DE OBRAS COM TEXTO DE AUTOR PORTUGUÊS) E DE PRODUÇÃO. O VALOR DO APOIO CORRESPONDERÁ A UMA PERCENTAGEM VARIÁVEL DOS CUSTOS APRESENTADOS.

DESTINATÁRIOS

- O APOIO É PAGO À EDITORA RESPONSÁVEL PELA PUBLICAÇÃO
- CADA EDITORA PODE SUBMETTER MAIS DO QUE UMA CANDIDATURA
- PODEM CONCORRER EDITORES PORTUGUESES E ESTRANGEIROS

CANDIDATURAS

- A CANDIDATURA É SUBMETIDA PELA EDITORA RESPONSÁVEL PELO LIVRO A PUBLICAR
- INCLUI **UM** FORMULÁRIO POR OBRA CANDIDATA E:
 - O **CONTRATO DE DIREITOS DE AUTOR – PARA ILUSTRADOR E ESCRITOR** (quando aplicável)
 - O **CONTRATO DE TRADUÇÃO** (quando aplicável)
- A DATA-LIMITE DE CANDIDATURA É O **31 DE MAIO**
- A CANDIDATURA É ENVIADA POR CORREIO ELETRÓNICO: internacional@dglab.gov.pt
- A RECEÇÃO DA CANDIDATURA É SEMPRE CONFIRMADA POR EMAIL. CASO NÃO RECEBA UMA MENSAGEM DE CONFIRMAÇÃO, NO PRAZO DE UMA SEMANA, POR FAVOR CONTACTE: internacional@dglab.gov.pt

APOIO FINANCEIRO

- O APOIO É PAGO ATÉ AO FINAL DO ANO DE CANDIDATURA
- ENTRE DGLAB E EDITORA É ASSINADO UM ACORDO QUE ESTABELECE OS TERMOS DO APOIO A CONCEDER

COMPROMISSOS DA EDITORA

- AS OBRAS APOIADAS DEVEM MENCIONAR O APOIO RECEBIDO ATRAVÉS DA INCLUSÃO DO LOGOTIPO EM VIGOR E DA SEGUINTE FRASE:

Com o apoio da DGLAB | Cultura – PORTUGAL

- A MENÇÃO PODE SER IMPRESSA NA CONTRACAPA OU NA PÁGINA DE CRÉDITOS
- A EDITORA ENVIA À DGLAB 5 EXEMPLARES DAS OBRAS PUBLICADAS
- A OBRA APOIADA TERÁ DE SER PUBLICADA ATÉ AO FINAL DO ANO SUBSEQUENTE AO DA CANDIDATURA.

PARA MAIS INFORMAÇÃO CONTACTAR:

DGLAB

Direção-Geral do Livro, dos Arquivos e das Bibliotecas

Torre do Tombo – Alameda da Universidade – 1649-010 Lisboa

internacional@dglab.gov.pt



**REPÚBLICA
PORTUGUESA**

CULTURA, JUVENTUDE
E DESPORTO

DIREÇÃO-GERAL DO LIVRO, DOS ARQUIVOS
E DAS BIBLIOTECAS

LINHA DE APOIO À ILUSTRAÇÃO E BD PORTUGUESAS

(Por favor, não preencha este formulário à mão)

1. EDITORA

NOME: _____

PESSOA DE CONTACTO: _____ EMAIL: _____

MORADA: _____

CÓDIGO POSTAL _____ CIDADE: _____ PAÍS: _____

TELEFONE: _____ WEBSITE: _____

NIF: _____

2. OBRA A PUBLICAR

TÍTULO: _____

ILUSTRAÇÃO: _____

TEXTO: _____

TRADUÇÃO: _____ EMAIL: _____

LÍNGUA: _____ TIRAGEM: _____ PÁGINAS: _____

PREÇO DE CAPA: _____ DATA ESTIMADA DE PUBLICAÇÃO (MM-AAAA): _____

3. EDIÇÃO PORTUGUESA

TÍTULO: _____

EDITORA: _____ DATA DE EDIÇÃO (MM-AAAA): _____

_____ Se se tratar de uma antologia por favor anexe informação sobre as obras e autores que integra.

4. ORÇAMENTO

4.1 DIREITOS DE AUTOR (ADVANCE):

ILUSTRAÇÃO: _____ €

TEXTO: _____ €

SUB-TOTAL: _____ €

4.2 TRADUÇÃO: _____ €

4.3 PRODUÇÃO:

DESIGN: _____ €

FICHEIROS: _____ €

PAPEL + IMPRESSÃO: _____ €

SUB-TOTAL: _____ €

TOTAL (4.1 + 4.2 + 4.3) _____ €

5. OUTRA INFORMAÇÃO CONSIDERADA RELEVANTE & OUTROS APOIOS:

6. POR FAVOR ANEXE:

CONTRATOS DE DIREITOS DE AUTOR

CONTRATO DE TRADUÇÃO

DADOS BANCÁRIOS

CV DO TRADUTOR

DATA: _____ ASSINATURA: _____